

2  
grote tot xl gze plerms jarlyc vnd vstet fuffen te hollē vnd te outse  
op sint kerms daf tot bygel dat te lēte sed vnd out alzult kenne  
ten pny Antepstter sthild als die fud van bygel jarlyc bymystend  
te die vns kynden van vnd out d'zgarlystet van bygel gelyc dly  
pdyen d' Dopmarkt d' End. Inman vnsre fust die vnt mid  
d' Hegel vns Incomst d' pmttens mad vltō tōpōm d' End  
alle d'vor van zyne d'ge vnt van alle d'zgarlytē brantē zynē  
vndere vns d'gey die vnt vns afvdyen

G'zome vns pmtt mad vltō Inman vns te lēntstte naestromen  
te g'nd d' te lēntly. p'com. Hegel t'vnt van p'p'vnt vntō d' d'  
D'fte Jan die vnt d' d' g'nt vntō loo / G' die vnt p'combre

Sigilla  
antel  
C

Inman vnt fust d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt  
vnt d'vnt vnt vnt d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt  
vnt alle d'vnt vnt d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt  
d'vnt d'vnt Jan d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt d'vnt

antel

Iklyt de du. Karlofs molinaris gyst. Gyst Jan de. molinaris mit  
andere gyst. teler. gyst. / vore stock ymen und kotel py othen  
und erud. lymens lakus, und noch ein kelle. / dan py pite  
stuck van puyse. Ied gdund dinya. / dat Jan de. andere vorse  
gibben mit gram. by guderturnford. de vorse abeyten ist  
tzate. dat de. vorse guder. meer magen. gelden. dan  
de. py pite konyse. ~~dat zy. dan. gar. hat. vande. vorse. gude.~~  
~~luffen. pite. and. gar. dan. te. behulpe. pite. gyst. / dat~~  
~~pite. zy. abeyten. vorse. te. baten. bringe. Iste. mit. de. vorse.~~  
~~vande. bespille. by. beud. vande. luffe. ymen. vorse.~~

lytz. bitt. de. quid. slane. dno. mit. sore. gyst. molon. zil. gyst.  
bitt. and. vorse. Gyst. Jan. lambe. morus. s. als. gyst. P. tafelen. de.  
forliche. gyst. tot. kroy. I. pite. tafelen. van. stark. lant. onetten.  
vuffte. de. anlyggen. gyst. de. vorse. mitte. hont. baste.  
Iopstauend. gelog. tot. kroy. und. tyand. vande. othen. kost. ge.  
den. zyde. de. kroy. vande. forlyt. dan. vorse. / dan. zyde. luffe.  
mit. hute. anlyggen. storken. vande. stog. and. vorse. dan. molon.

nota  
G  
u

Ende de vuerste goest die herlijc goest die iunre goest  
met soets gant mede plite Et bewan by alle dinc afreken  
in selte mede magen vudz stabid go die meder ingebrand  
berelland / Et veruud istighe puerijde gheest siet en dinc  
do bestaure

Jan Lambre s die Lambre Jan arthe s ut pueris ander s die van.  
Hem gheest ad ock leud meder in faren so gady linc melens  
gestapen siet met vud jaerlike vud rife pacht van y lise voff  
die de herlijc goest die vud plid op hadd- / Et puz for rife voff  
Residuu mede plite

Jan Bout s quid Willem vaud veken goest best wert vud rife Willem  
claus goest s van stuc linc gelyc tot amsbouel tot byde zyden vud  
mette vud ayud vruu die vopre is vorse stouken wert vud  
guyen goestate togte sinze mure s leud die vopre goest die  
voff die vud gteest. rife Residuu mede plite bewstap by alle  
dinc afreken die vud gteest y lise voff rife rife rife rife rife rife  
vud berelland ut bewstap

Almechtich god die godheit als datte man in ander dinge  
allidant gheveand datte godheit die godheit die godheit  
allidant gheveand die godheit die godheit die godheit  
allidant gheveand die godheit die godheit die godheit  
allidant gheveand die godheit die godheit die godheit  
allidant gheveand die godheit die godheit die godheit  
allidant gheveand die godheit die godheit die godheit  
allidant gheveand die godheit die godheit die godheit  
allidant gheveand die godheit die godheit die godheit  
allidant gheveand die godheit die godheit die godheit  
allidant gheveand die godheit die godheit die godheit

Eerste gheveand met die godheit die godheit die godheit  
lyste zyne zyst dat by gheveand totte zyne lyste vorse wye  
sal zyn in die godheit die godheit die godheit  
sal zyn in die godheit die godheit die godheit

voers dat hy mette pindyl luytz wuystrepen sal vyf pond. of  
Salus dat hy zyn toezicht (hert) Dyu beoud sal 20 van soer  
byder baed gaten tott. of luytz voers (in tot mynons  
andres tistt vuyt vandy luller in Jan aures of vuytly  
fom polud in of stading dno

nota  
5

+ Willem stans farte gonnist and polito Jann. Willemff vandy bette  
vst tzak. Dat (hert) vuyt luytz Willem vandy vuyt and  
Wille brand Jans vuyt (in of in vuytly tyden quamen and vuytly  
Jann vuytly belasten and die vuytly and vuytly die den vuytly  
Jan vandy vuyt vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly die sal  
Wille and zyn affe name <sup>in dertelke vuytly vuytly vuytly</sup> vuytly vuytly vuytly  
als vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly  
vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly  
vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly  
vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly  
vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly vuytly

nota  
5

Jan van ...

16  
 Adam Bouté & zijn volker van de Borch en de Groot Koffert van de  
 Bernart Jansz van der Kijp en Jansz en de velle pakt  
~~zijn van de velle pakt van de Borch van de Borch van de Borch~~  
~~inden gachtyde van der Borch ons gachtyde gemeyn kersdats~~  
~~van der Borch van de Borch van der Borch van der Borch~~  
 tot de in fonde den zyde velle duns Borch dand zyde in  
 gemeyn strate straken vander velle der velle pakt ghyde  
 vandebrakte & tot velle fong alle velle velle die velle  
 den Adams & velle met velle Borch fong Jan velle  
 & gelyc in velle litten van velle de velle velle  
 velle velle velle die velle velle velle tot velle velle  
 velle velle velle velle velle velle velle velle velle  
~~velle velle velle velle velle velle velle velle velle~~  
 velle velle velle velle velle velle velle velle velle  
 velle velle velle velle velle velle velle velle velle

Bernart Jansz velle velle velle velle velle velle dat Adam  
 velle velle velle velle velle velle dat sy gelyc velle velle  
 velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle  
 velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle  
 velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle  
 velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle  
 velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle  
 velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle  
 velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle  
 velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle  
 velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle velle

Luarat

u

~



Aufomys claus bey sy quid und. Erst lychz Andur. Gouze van d'ouert  
 quytte flagt van allen freylytten willeard, als sy lychz den vort  
 Aufomys gelyt Erst mit Janen, herer d'ouert, Ende d' her gelyt  
 sy bekent und gelyt dat sy onse Erst. Gouze vort istuck  
 van d'ouert. Ende dat sy alre lunge antoumen tude mit zyn  
 unde vort gelyt under d'ouert gelyt stalle stam tuf alre  
 lang. tude dat lychz Gouze vort unde vort vort vort  
 gelyt sy gelyt sal gelyt unde dan mitte vort d'ouert  
 Dese vort mit Engle stam turt plus in d'ouert  
 Erst d'ouert in d'ouert vort

nota



d'ouert fl  
 Janen vort  
 d'ouert

Gouze d'ouert d'ouert, d'ouert d'ouert d'ouert d'ouert d'ouert  
 gelyt mit plus van vort al t'gelyt. Dese vort istuck van tuff d'ouert  
 Gouze fl mitte vort na lunge vort, jaar vort by alre d'ouert d'ouert d'ouert  
 vort d'ouert tuffen. Dit sy sinte b'holomous aucht nyet befauden in  
 al dat stuck vort dat sy Adam vort d'ouert unde Jan zyn vort  
 d'ouert gelyt d'ouert d'ouert d'ouert d'ouert d'ouert d'ouert  
 zyn zlag Janen Adam vort vort d'ouert in vort liche van vort



Incipit Annus dñi m<sup>o</sup> lxxxij. <sup>no</sup> 11

mer wil sy buert dat vif ten tyd vort beoud, so allen  
zy glooude vanden pende der dach. vort ontoude, zyn en  
die gloest sal te myt zyn, mer zy glooude stary stoude, dat zy ⊕

Inact first out godtyroughe begyft Adam vanden boeck tot adams selfe  
en janne zyne soue vif tzeke dat adam vort vort met goude en dat  
de pelt en pelt na beoep vanden tyde tussen dit en sinte ste. hys adam anders  
wonderu auout, so sal buert vort syn gant lichte en alle liden, mer mant adams  
en buert te myt make als vanden vanden die hem adam en  
dan zyn soue vort gelyc te beoep, en allen gloest  
die duit vort vort die byer en vort vort gloest  
vort buert vort te myt vort

Om gaud, buerte gelyc gloest te beoep die los brief van  
teer poud die vort vort vort stary te gelyc, so dat  
adam vanden boeck betalen sal allen vort die vort vort vort  
stary tussen dit vort vort vort vort vort vort  
Inclusiff. Eftel jans die vort vort vort vort vort vort  
die jannevys Anno lxxxij adam vanden boeck. Et polud  
vort vort

Gutis about colen s quid abouter hony und berllung gebu. Des bittig-  
kyndy Jan claus s und hynurick In Wolf als Witt ma und  
moker lystz zyns Wyfs Witt. Dister Jan claus s wistz und fitten  
of stoydhand guderit Witt und wiff al alzulke gund als fur nar-  
hforuny stary und gutis in Jan claus s thame grost fitten und  
gtonen zyn van offenden van gurling Apr. Dat gutis wiff t-  
dit geballen so vinen brendt gefeten In more gelogt und  
offe van boxtel den zyde. Heuter gefeten In da. Dand zyl-  
wiff der wiff namme Jan claus wiff. End. Gut dzen stuf brendt  
sal gutis wiff wiff wiff den dzen wiff wiff. na vntbysung des  
fett dzen wiff van boxtel. Mit dem wiff wiff wiff. Dat dzen wiff  
wiff wiff sal cam over zyn med. wiff wiff wiff wiff wiff  
wiff. In der wiff wiff. End. dzen wiff wiff wiff. wiff sal  
wiff wiff ad opus wiff wiff. wiff wiff wiff wiff. End. offer  
wiff wiff wiff wiff wiff. wiff

It den huyden vorsch 30 te deel geballeij <sup>act</sup> kant ende bybelt an een  
gelijc ghewen die meer gelijc med vorsch 30 die den zyde en  
gemeyn strat. Dander zyde isf gulis wylf ad ody lris it toto  
Dure ad p dms f d h p p r t a d 3 / Ende huz out selgen zy den gvent  
huz betalen nar bntelysing. De rhyfboeke des g d van bytel  
thefidud quod plito, nar hndmer vnuighy dabbonygh dmer que

660 Bittel f qud Jan claus f heeft gelost bittelud vife dntia dount  
colen f vnu jarlike vnd vife pacht van vij lopen huzt by van vnu  
feyken lopen huzt. D maren van bytel opt onderpakt te lound, jaer  
lyc op ody brenken durs pnfse, dats te bittel van vnd out huzt fof  
by fessat gelijc tot aduiffouel den zyde gemeyn strat. mittel vnu  
vnu eynde. Dand zyde ~~die gemeyn strat~~ vife gulis wylf strathou  
vnt vnd strat. thofidud med plito Et buraud p d d i n g e s t

D h u e d d i f  
lyfz b d u e Jan claus 30 h o r e r t e s t e n a f f o g a u e t e t l e h e f f h o r e n b i t t e l  
huyden die zy byden plud Jan claus in vnu getroude bode brenken  
heeft in allen gvent die huz vnd horen man aen gromen zyn van  
gvent van huyden te bura zy gelijc zyn vnd huz van bytel in  
huz in lyan d f thofidud med plito. Ioff dunt vnd lous  
vnd durt van vnt by Janclaus Et vnt d i p j a n g r o m e n e t  
m o m i n d y d o d y



Jan Junck van mornynd als man by maker Willem zyns wyf Catharina  
 zyns de mornynd heeft doft blinde vif anglyc vande berpelle  
 onse mond sijn een dreedel el in vromen hof gelijc tot tongdy dreyzyl  
 voffe gort hlyat dander zyl esgel Willem Willem oppenst and  
 vund gemeyn sturte He von duden doft in vone brinthe gelijc an  
 die slinger gart die hof voff die kreyndre af hof Ende die vroy  
 hof die vof fuyerst is fuynd and plite Ende vover van zyl  
 blide af drey

ontzel  
 ———  
 5

Jan Junck vande pol heeft yden stuerst van kemputter sijn zelver van  
 allen filioffen vordand and geloffen die by pol voff huet zyns drey  
 hyltoren dreyen jnn vund pol geloff hof vund vudlung van vone stur  
 vone gefort die vone dat die vone pol voff die voff jnn vone hof  
 vone zyns drey voff vone stur - kreynd and plite Ende vover voff vone



mude pp se ut dnd / op yona die siffte - vudite sy fupidnd  
 mure plite cu dnd / diese Jan lant s art van vult and  
 gunt vand te in oete vpp" Gud et up dyp vj v

auzuel gysse s vand da hest vrost wille and viffe juten and  
 vdy zyn wutigen dngden die by vree hest in and gmond  
 kull. by petren zyn wyl qud dngte willems henz hynmans s  
 vand jarlike and vffe part van vnen zst hest der mate van  
 bopte an ald hynnd brug te lunden by alre jarre op and vronte  
 d puse te betalen / dats te beten van and but vand huse hest and  
 hofstat gelte tot bopte hynnd brugge and stuyt den zyd. vffe  
 mure symone scartels s vand zyd. vffe willems dnce s vff  
 stude vand stuyt tot and dnce dat dnce der bopte luyt dnce  
 hys voss mufel voss mit voss hest willems philips dnce  
 hest in vpon litten van bopte dnce mure hest van and but vnen  
 stude land hest vten vten vten vten vten vten vten vten vten  
 zyd. mufel vffe vossre vand zyd. vffe voss voss / dnce  
 stude land mufel vossre mit voss mure litten van bopte  
 hest voss willems dnce hest voss hest / dnce  
 mure plite dnce dnce dnce dat by voss dnce dnce dnce

mufel  
 44





van zelve dand zyde. lamberg merckes sberthend aen vylt jans tja  
lygen tot tongen (kypdand med plin)

Dit veld vordt best bekrut In dreyd vns een hysse ut moerest  
vund in de vordt vns jans duerend vns dat de kups <sup>ad klyde</sup> | kor en  
om of vordt stukt van vns st. Tdgedind dat hy een jant  
vns jans sal Tyste Jan die indor vnd gert vnd ho du  
vy nish februarij

Adam vordt s dolly vandel vroot best vordt vnd vylt mens-  
lamberg merckes vns stukt lams tot edynsonel en otty kups den  
zyde die gembys stukt dander zyde In den vordt die vordt stukt  
vordt aen vylt de ferlyde gerts tot bestel ont allen litty ind  
mooen faren Et sup for vylt dny. punitous plus tlopy vnd  
tortyd in portud vast vylt dnd. allen dnd van zytra - dny  
af dny Tyste vngly vandel Gallan vnd vordt vandel hark leding  
ant. valentim  
vordt vylt adam met roge vylt die fabrike van bestel vnd best  
ut z m hnd stude de bestel sup for gert End best In vylt dny  
prochist vylt vylt vngly hnd plin vylt vylt qz vngly jns vnd dnd  
als kette man

Kerloff gezeent vromd artte s quid Kerlofs van Blay-el, heeft vrost  
 luttel vromd voffe muthuic luttel s quid some andgromd voh jar,  
 hlyand voffepart van myllyp luttel met allen luttel, en buemy  
 I miedar af maktid die luttel - muthuic vromd In vromd Kerlof  
 vromd s - gelyc Et vromd s vromd vromd s luttel luttel muthuic muthuic  
 En allen vromd van zynre luttel luttel vromd vromd vromd mit vromd  
 muthuic vromd af vromd

als luttel man  
 vromd muthuic  
 luttel vromd  
 luttel

geyllyc Jans vromd I Kerlof muthuic vromd vromd luttel luttel  
 muthuic luttel luttel vromd vromd luttel luttel vromd luttel  
 vromd muthuic op al vromd luttel luttel luttel luttel luttel

muthuic van zynre vromd als muthuic vromd muthuic luttel zynre luttel Jans  
 vromd vromd luttel luttel geyllyc vromd Jans vromd luttel luttel luttel  
 luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel  
 luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel  
 luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel  
 luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel luttel

nemen by meer and' sterke aend' ingelste strat - Jomith' ma  
 plito telych wof' zif' koud' allen' dunt van gize wyl' end' wyl  
~~Jan wyl' is wof' afleden' end' van wyl' de' vorkynde' byt'~~  
 wof' afleden' wyl' gert' vande' loo' end' Jan' laure' s' Alra' d' d' t' m' y  
 et Jan' Jan' p' uiter' s' k' p' o' l' e' n' d'

wota  
 Q

Art die moeder lincas s' quid' out' rusten' des' kist' gom van' Kromm's  
 zinne' gys'roulben' wyl' d' g' t' r' Jan' brants' quid' end' g' r' t' v' r' o' f' t'  
 wyl' end' zif' s' w' o' u' d' van' t' u' g' l' e' p' o' d' van' stuk' b' r' u' t' s' g' l' e' s' t'  
 op' m' e' r' g' e' n' t' n' a' e' d' e' n' z' y' d' e' n' d' e' n' e' y' n' d' e' z' i' f' f' J' a' n' s' p' e' t' e' r' s'  
 d' a' n' d' z' i' f' e' z' i' f' J' a' n' l' a' u' r' e' h' u' b' e' n' s' d' e' j' o' u' n' g' e' s' t' r' e' k' e' n' d' w' e' t' a' e' n' d'  
 g' e' m' e' n' s' c' h' a' p' v' a' n' z' e' l' i' f' t' e' l' l' e' n' d' d' e' p' d' e' p' e' s' t' h' e' n' w' e' p' e' s' t' h' e' n' i' n'  
 d' e' l' e' s' t' k' o' p' s' d' u' i' d' m' e' r' p' l' i' t' o' e' d' w' a' n' t' h' y' a' l' l' e' n' d' u' n' e' r' a' f' l' e' d' e' n' g' e' n' t'  
 s' i' c' h' g' r' o' u' t' s' y' n' s' k' o' u' d' t' h' r' o' u' t' g' o' d' e' n' d' a' l' z' u' l' k' e' w' a' n' v' l' a' e' t'  
 a' l' s' d' e' r' v' a' n' k' o' s' t' e' w' e' g' e' n' d' e' r' g' a' e' t' d' i' s' t' e' a' n' d' e' n' d' J' a' n'  
 d' e' m' o' d' e' r' p' o' y' f' e' b' r' u' a' r' y' s' t' a' b' i' n' y' w' o' l' u' e' t'

Van Lambeg murens <sup>v</sup> vord. Lambeg aertse als Kroone der tafelen. De herten  
geest tot boegel vord. herten geest (by Boudin van myll p<sup>o</sup>dy) myn lib  
stuck tot byste t. bitale in p<sup>o</sup>dy maide / van vord but vord stuck.  
Lambeglyt opt staepsyne den zyde. rugbe van der herten / dander zyde.  
vse der vige / vord m smerte / stuck van vse bernart jacobs tot vse  
gfrats rathars / st. idud mad plite

vanat

Dus Balken dymist mad plite m<sup>o</sup>dy. f<sup>o</sup>st. - van lossig. vord quistung  
vord myn lib vord ten vlygt d<sup>o</sup>dy d<sup>o</sup>dy dats t. w<sup>o</sup>dy vord  
pont t. quist met d<sup>o</sup> p<sup>o</sup>dy stuck van v<sup>o</sup>dy st amitt p<sup>o</sup>dy

Van Willegh qude hure m<sup>o</sup>dy vordidit l<sup>o</sup> m<sup>o</sup> dy d<sup>o</sup>dy m<sup>o</sup>dy  
vord qude g<sup>o</sup>dy. brante vord vlyas p<sup>o</sup>dy vlyas p<sup>o</sup>dy g<sup>o</sup>dy p<sup>o</sup>dy  
stuck van byst vord in p<sup>o</sup>dy maide. p<sup>o</sup>dy p<sup>o</sup>dy van vord  
but vord hure p<sup>o</sup>dy by h<sup>o</sup>dy met vord als l<sup>o</sup>dy vord  
d<sup>o</sup>dy p<sup>o</sup>dy g<sup>o</sup>dy h<sup>o</sup>dy vord g<sup>o</sup>dy tot vord d<sup>o</sup>dy den  
zyde der m<sup>o</sup>dy d<sup>o</sup>dy vord vse h<sup>o</sup>dy g<sup>o</sup>dy d<sup>o</sup>dy  
h<sup>o</sup>dy als stuck van vord vord st<sup>o</sup>dy tot vse h<sup>o</sup>dy g<sup>o</sup>dy  
H<sup>o</sup>dy vord vord g<sup>o</sup>dy vord g<sup>o</sup>dy vord vord